



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1420
19 July 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят четвертая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1420-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
в среду, 12 июля 1995 года, 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н АГИЛАР УРБИНА

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)

ЧЕТВЕРТЫЙ ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ДОКЛАД УКРАИНЫ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на нынешней сессии будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

ЧЕТВЕРТЫЙ ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ДОКЛАД УКРАИНЫ (CCPR/C/95/Add.2) (продолжение)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает делегацию Украины ответить на вопросы, заданные устно членами Комитета в связи с разделом II перечня вопросов.
2. Г-н КРЮКОВ (Украина) говорит, что он начнет с вопросов, связанных с применением смертной казни. За столь короткий промежуток времени он не смог получить цифры о применении смертной казни в 1994 году, однако нет никаких оснований полагать, как предположил один из членов Комитета, что эта тема накрыта занавесом секретности.
3. В связи с основным вопросом сохранения или отмены смертной казни он указал на правильность осторожного замечания, высказанного несколькими членами Комитета относительно значения, придаваемого *vox populi*, однако высказал предположение, что ни одно подлинно ответственное и представительное правительство не может полностью игнорировать общественное мнение. Соображения правительства являются всего лишь одним аспектом этого вопроса, реальные возможности решения этой дилеммы являются другим аспектом, а моральное и политическое состояние соответствующего общества является еще одним аспектом. В пункте 44 доклада (CCPR/C/95/Add.2) показано, что количество преступлений, за совершение которых предусматривается вынесение смертного приговора, сократилось с 32 до 20, 15 из которых учитываются только в том случае, если они совершаются в военное или аналогичное время или в период конфликтной ситуации. Более того, Украина учитывает высказанное Комитетом замечание 6 общего порядка, и в частности содержащееся в нем мнение о том, что, хотя государства-участники не обязаны полностью отменить смертную казнь, они, тем не менее, обязаны ограничить ее применение и, в частности, отказаться от ее применения в отношении всех других преступлений за исключением "наиболее серьезных преступлений". Он исходит из того, что Комитет признал в другом замечании общего порядка наличие проблемы применения смертной казни во время войны. Его страна искренне стремится следовать рекомендациям Комитета и будет по-прежнему в максимально возможной степени учитывать его мнение. Однако реальности нельзя игнорировать. В глобальном масштабе более ста стран, и он назвал среди этих стран несколько развитых стран, все еще применяют смертную казнь, причем в некоторых странах число преступлений, караемых смертной казнью, в последнее время даже увеличилось. Четыре поколения людей в Украине проживали в условиях, в которых человеческая жизнь ничего не стоила, в настоящее время преступления, в особенности насилия и убийства, совершаются все чаще, и суды выносят соответствующие приговоры. Более того, нынешнее правительство в основном состоит из людей в возрасте от 40 до 60 лет, и их отношение отличается от отношения более молодого поколения, но, являясь демократами, они должны прислушиваться ко мнению своих избирателей, которые хотят остановить преступность.

4. Рассматривая вопросы проведения следствий, он говорит, что, как правило, сотрудники милиции участвуют в проведении следственных действий на более низком функциональном уровне (например, составление протоколов о происшествии и сбор улик), а прокуратура расследует серьезные преступления и несет ответственность за проведение более тщательных расследований, а также за вынесение рекомендаций по ведению дел. Сотрудники милиции и другие следственные органы могут проводить только аресты или обыски, прослушивать телефонные разговоры или принимать иные аналогичные меры в соответствии с положениями недавно принятого закона по этому вопросу и при наличии предварительной санкции прокурора, причем несоблюдение этих условий преследуется по закону.

5. Заявления о неправильном поведении милиции, включая применение пыток, могут быть поданы в прокуратуру в любое время, которая затем обязывает провести тщательное, а не простое поверхностное расследование в рамках своей общей ответственности за осуществлением надзора за применением закона. После проведения такого расследования прокуратура несет ответственность за вынесение рекомендаций в отношении дальнейших мер, включая предъявление обвинения должностным лицам, указанным в заявлениях. Установление виновности может привести к применению административного или уголовного наказания.

6. Относительно назначения и статуса прокурора и надзора за деятельностью прокуратуры он поясняет, что в соответствии с внутренними действующими в настоящее время конституционными механизмами Верховный Совет рассмотрел вопрос и вынес решение об освобождении прокурора от исполнения им своих функций. Эта инициатива привела к возникновению конфликтной ситуации между Советом и Президентом, который в то время в соответствии с законом являлся единственным лицом, несущим ответственность за такие назначения или увольнения. Этот конфликт был урегулирован путем отмены решения Верховного Совета, причем было решено, что в будущем прокурор будет назначаться Советом из числа кандидатур, названных Президентом. Государственный прокурор несет ответственность за назначение должностных лиц в прокуратуре; специальная независимая служба в рамках прокуратуры осуществляет надзор и обеспечивает надлежащее выполнение закона по всей стране как физическими, так и юридическими лицами. Фактически за прокуратурой сохранились такие же широкие полномочия, которые у нее имелись при предшествующем режиме. Ясно, что в интересах более широкой демократии ее статус, роль и полномочия должны быть пересмотрены. Этот вопрос в настоящее время обсуждается в качестве составной части процесса правовой реформы, начатой в 1993 году, причем изучаются примеры других стран. Очень важно, чтобы государственный прокурор осуществлял на сбалансированной основе двойственную функцию выдвижения обвинений, предъявляемых государством, и в то же время гарантировал надлежащее применение закона в отношении всех сторон.

7. В отношении предварительного задержания он разъяснил, что принятый в июле 1994 года закон предусматривает 30-дневное задержание без предъявления обвинения при условии наличия обоснованной санкции прокуратуры. Было сочтено, что к маю 1995 года

основная цель этого закона, а именно борьба с резким увеличением организованной преступности, была достигнута, и закон был отменен. Задержание без предъявления обвинения в настоящее время ограничивается максимум 48 часами, причем задержанному должно быть разрешено встретиться с адвокатом в течение 24 часов, и в настоящее время следственные органы должны в обязательном порядке, а не по своему усмотрению, уведомить семью или близких задержанного о проведении задержания.

8. Отвечая на общий вопрос о роли адвокатов в обеспечении соблюдения надлежащей правовой формы в течение периода, предшествующего суду, он обратил внимание на весьма подробную информацию о новых требованиях, которые приводятся в пункте 82 доклада; упомянутые в нем положения вступили в силу с 1 апреля 1995 года, несмотря на определенное негативное к ним отношение со стороны следственных органов и милиции, а также несмотря на трудности практического характера, связанные с тем фактом, что Украина имеет только 11 адвокатов на 100 000 жителей. Выражается надежда, что такое положение дел изменится в течение ближайших нескольких лет, когда первые выпускники многочисленных новых государственных и частных создаваемых в настоящее время юридических учебных заведений начнут работать по специальности, для чего им в обязательном порядке необходимо пройти соответствующую регистрацию в министерстве юстиции. Отвечая на связанный с этим вопрос, он отмечает, что судьи более низких уровней назначаются Президентом, а более высоких уровней - совместно Президентом и Верховным Советом из числа кандидатов, которые должны документарно подтвердить свою квалификацию. Ввиду нынешней нехватки не только адвокатов, но и судей (в настоящее время имеется только 8 судей на 100 000 жителей), специальных судей, занимающихся делами несовершеннолетних, не имеется вовсе, однако отдельные судьи уделяют особое внимание делам, связанным с малолетней преступностью.

9. В отношении административных мер, касающихся иммигрантов, он говорит, что на иностранцев, которые были зарегистрированы надлежащим образом, как правило, распространяется такой же режим, который применяется к гражданам Украины, в то время как к лицам, которые оказались на Украине незаконно, применяются правовые меры, аналогичные тем, которые используются в большинстве стран.

10. По вопросу о компенсации он говорит, что в соответствии со все расширяющимися правовыми гарантиями жертвы любых злоупотреблений со стороны государства в настоящее время имеют право, как и жертвы стихийных бедствий, на возмещение причиненного ущерба.

11. Относительно подготовки персонала тюрем он напоминает об упомянутой им ранее общей программе реформы, которая была начата с целью повышения стандартов в пенитенциарной системе в целом. Эта программа включает общеобразовательные меры с целью ознакомления персонала тюрем с их обязанностями, их правами, а также с ограничением их полномочий. Также в связи с условиями содержания в тюрьмах он говорит, что отбывающие срок заключенные обязаны заниматься оплачиваемым трудом в зависимости от их способностей и состояния здоровья. Содержащиеся под стражей

подсудимые не обязаны заниматься таким трудом, однако они могут работать по желанию. В каждом случае заработанные деньги используются на улучшение их материального состояния в учреждениях, где они отбывают заключение.

12. Переходя к другому вопросу, он говорит, что допускает фактическое наличие иерархии прав. Например, право на жизнь нельзя ставить в один ряд с правом на свободное выражение убеждений, а право на собственное мнение и право на выражение этого мнения, со всей очевидностью, имеют неодинаковую ценность. Можно назвать всего лишь несколько ситуаций, когда, исходя из общих интересов на применение этих прав, не вводятся определенные ограничения. Украина в этой связи не является исключением.

13. В заключение он говорит, что ядерное оружие по-прежнему имеется в Украине, однако оно постепенно демонтируется и вывозится в соответствии с условиями трехстороннего соглашения с Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией. Правительство внимательно отслеживает ситуацию, и Президент принимает в этом самое непосредственное участие.

14. Г-н МАВРОММАТИС обращает внимание делегации Украины на имеющуюся документацию, которая может способствовать реализации усилий по обеспечению полностью независимой судебной власти. Он также обращает особое внимание этой делегации на Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка (Гаванские правила).

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации Украины ответить на вопросы, содержащиеся в разделе III перечня вопросов, в котором говорится:

"III. Свобода передвижения, право на частную жизнь, свобода мысли, совести и религии, право на свободное выражение своего мнения, запрещение пропаганды войны и выступлений в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, право на свободу ассоциации (статьи 12, 17, 18, 19, 20, 22 и 25)

а) Просьба представить информацию о практических последствиях принятия закона о беженцах от 24 декабря 1993 года и о мерах, принимаемых для выполнения международных правовых обязательств в соответствии с Пактом, по усилению защиты беженцев и лиц, ищущих убежище, в Украине, в частности в том, что касается принципа невыдачи.

б) С учетом того обстоятельства, что меры, предусматривающие отмену ограничений на свободу передвижения и свободный выбор местожительства, в силу "организационных и экономических причин" в стране пока еще не осуществлены, просьба сообщить более подробно о трудностях, возникающих в этой связи, а также о масштабах сохраняющихся ограничений (см. пункты 72-75 и 98 доклада).

с) Просьба представить информацию о законодательстве и практических мерах, касающихся допустимого вмешательства в личную жизнь, в частности в связи с применением мер "медицинского характера в сфере психиатрии, алкоголизма и наркомании" (см. пункт 137 доклада).

d) Какие меры были приняты для преодоления трудностей, связанных с осуществлением статьи 18 Пакта, о которых говорится в пунктах 156 и 159 доклада, и каковы последствия процесса регистрации для осуществления права на свободу религии (см. пункт 158 доклада)?

e) Просьба представить информацию о накопленном опыте в деле осуществления положений Уголовного кодекса Украины, в которых установлена "ответственность за утаивание или искажение сведений о состоянии экологической обстановки или заболеваемости населения, а также за заготовку, переработку или сбыт радиоактивно загрязненных продуктов питания либо иной продукции" (см. пункт 53 доклада).

f) С учетом заявлений, содержащихся в пунктах 162 и 167 доклада, просьба более подробно сообщить о правовых ограничениях, а также практических трудностях в деле осуществления права на свободное выражение своего мнения.

g) Какие конкретные шаги принимаются для предотвращения и подавления выступлений в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, в частности в связи с распространением "откровенно фашистских и антисемитских публикаций" (см. пункт 176 доклада)?

h) Просьба представить более подробную информацию о "проблемах нормативного и практического характера в регулировании демократического порядка проведения публичных акций", о которых говорится в пункте 181 доклада.

i) Был ли достигнут какой-либо прогресс со времени представления доклада в деле преодоления упомянутых в пункте 213 доклада "существенных трудностей", связанных с осуществлением статьи 25 Пакта?"

16. Г-н КРЮКОВ (Украина), отвечая на вопрос а), говорит, что Закон о беженцах был принят 24 декабря 1993 года в связи с возникшей в то время необходимостью определить конкретный статус большого числа беженцев из Приднестровья, являвшихся этническими украинцами и искавших убежище в Украине. Этот Закон наделил их правовым статусом и подтвердил их проживание в Украине. В нем дано определение беженца и описываются условия, при наличии которых статус беженца не предоставляется. В нем перечислены права и обязанности людей, добивающихся статуса беженца, и процедура по предоставлению такого статуса; статус беженца предоставляется не позже чем через месяц после получения заявления на период трех месяцев, который может быть продлен в случае необходимости местными органами власти. В Законе перечислены

социальные и экономические права беженцев, а также их право на защиту, причем все эти права аналогичны правам граждан Украины. В нем также рассматриваются их обязанности и запрещается практика высылки или выдачи. В постановлении, которое было принято Кабинетом Министров Украины 13 июня 1995 года, перечислены требования, предъявляемые к специальному документу беженца, который аналогичен украинскому паспорту и в котором содержится информация, позволяющая органам власти установить личность беженца.

17. Остановившись на вопросе b), он говорит, что ограничения на свободу передвижения и свободный выбор места жительства не являются законодательной мерой; их введение было обусловлено экономическим положением. Поселение в конкретном месте предусматривает прописку, которая оформляется местными органами власти; эти ограничения связаны с тем фактом, что рынок жилья в Украине развит недостаточно, и, например, в Киеве испытывается острый недостаток жилья и стоимость его очень высока. В прошлом для получения работы необходимо было предъявить паспорт и прописку, однако это требование было отменено после внесения поправок в Кодекс законов о труде.

18. По вопросу c) следует отметить, что недавно в Украине были приняты два закона - о наркомании и о распространении наркотиков. В настоящее время под эгидой Ассоциации украинских психиатров подготавливаются еще два законопроекта, которые будут охватывать людей, страдающих психосоматическими расстройствами. В таких случаях государство обязано принимать соответствующие меры, однако в настоящее время предпринимаются усилия, позволяющие исключить злоупотребление такой практикой, и выражается надежда, что новое законодательство ограничит вмешательство государства в этой области.

19. Отвечая на вопрос d), он говорит, что был принят закон, который впервые подводит правовую основу под проведение религиозной деятельности. С учетом последних событий в Японии и Соединенных Штатах Америки становится ясно, что в некоторых случаях религиозная деятельность представляет собой потенциальную опасность для общества. В Киеве имели место общественные беспорядки после насильственного задержания членов культа, и в этом случае было использовано законодательство, которое определяет, что религиозная деятельность не должна использоваться для пропаганды расовой ненависти или войны или призывать к дискриминации или насилию. В законодательстве Украины также содержится положение, касающееся скрытой деятельности иностранных прозелитов, прибывающих в Украину с целью проведения полностью неконтролируемой деятельности; в законе указывается, что религиозные организации, приглашающие таких лиц, должны информировать органы власти о приглашении и нести всю ответственность за деятельность приглашенных лиц.

20. В положениях украинского Кодекса законов о труде рассматривается вопрос e) в тех случаях, когда предполагается обеспечить адекватную правовую основу для гарантирования права на здоровье и права на жизнь и защиту людей от опасности использования радиоактивно загрязненных продуктов питания либо иной продукции. В прессе регулярно

публикуется соответствующая информация, однако судебная практика в отношении самих положений, которые носят превентивный характер по-прежнему отсутствует. Проблемы, связанные с атомными электростанциями, со всей очевидностью вызывают самый непосредственный интерес народа Украины.

21. Обращаясь к вопросу f) и ссылаясь на замечание 10 общего характера в пункте 4, он говорит, что право на свободное выражение своего мнения не рассматривается в Украине в качестве абсолютного права. Оно связано с конкретной ответственностью и обязательствами, и поэтому допускаются определенные ограничения свободы выражения своего мнения, связанные, в частности, с подстрекательствами к войне, расовой ненависти, дискриминации, насилию и другим различным антигуманным действиям. В ряде законов изложена правовая основа работы практически всех средств массовой информации. В 1995 году был принят Закон о прессе, агентствах новостей, радио и телевидении, причем деятельность иностранных средств массовой информации регулируется таким же образом, как и деятельность внутренних средств массовой информации: они должны быть зарегистрированы, как любые другие международные организации, в министерстве иностранных дел. В Украине имеются также определенные экономические ограничения, обусловленные экономическими проблемами, например, признается право на публикацию, однако возможность публикации может быть затруднена экономическими факторами. В Украине отсутствует предварительная цензура публикаций, однако проводятся проверки *ex post facto* с целью обеспечения того, чтобы публикации не подталкивали людей к расовой ненависти, к нарушению Закона против фашизма и т.д.

22. Сославшись на то, что он ответил на вопрос g) ранее, представитель Украины останавливается на вопросе h), отмечая, что проблемы нормативного характера возникли в силу того, что отдельные, но далеко не все местные органы власти приняли нормы местного характера о проведении демонстраций в конкретно указанных местах. Эта проблема в настоящее время решена, и трудности нормативного характера, препятствующие проведению публичных акций, в настоящее время больше не возникают. Однако возникают проблемы практического характера. Радикальные политические движения часто стремятся проводить публичные акции в один и тот же день и в одном и том же месте, в результате чего возникает необходимость отделения одной демонстрации от другой, с тем чтобы исключить возможность столкновений. Задачи по решению таких проблем решаются местными органами власти.

23. Остановившись в заключение на вопросе i), он указывает, что он уже упоминал о принятии двух законов, отделяющих законодательную и исполнительную власть. В настоящее время разрабатываются положения, которые определяют функции всех исполнительных органов с целью устранения дублирования деятельности и конфликтных ситуаций.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета задать любые другие имеющиеся у них вопросы с учетом ответов представителя Украины по разделу III перечня вопросов.

25. Г-н КРЕЦМЕР говорит, что в докладе указывается, что любые добровольные организации должны проходить регистрацию, однако в нем не приводится информация о критериях для отказа в регистрации или о том, какому количеству групп было отказано в регистрации. В недавно опубликованном докладе Государственного департамента Соединенных Штатов Америки указывается, что целому ряду добровольных организаций в Украине было отказано в регистрации, в частности одной из них, цель которой заключалась в предоставлении избирателям независимой информации о демократическом процессе, было отказано в регистрации в период выборов, а другой, являвшейся группой защиты прав человека в Одессе, угрожали преследованием в судебном порядке за проведение деятельности без прохождения регистрации. В докладе Государственного департамента утверждается, что любой группе может быть отказано в регистрации в Украине, если эта группа намеревается дублировать любые функциональные услуги, которые уже предоставляются правительством; он просит представить дополнительную информацию по этому вопросу. Что касается свободы прессы, то здесь основная проблема заключается в том, что значительная часть прессы по-прежнему контролируется в финансовом плане правительством, которое также контролирует распределение газетной бумаги и которое недавно предоставило дополнительные преимущества официальной прессе, освободив ее от НДС, без аналогичного освобождения от налога частной прессы. Он спрашивает, имеются ли у Украины какие-либо планы в отношении приватизации прессы.

26. Г-жа ШАНЕ, ссылаясь на пункты 102 и 103 доклада, спрашивает, какие применяются критерии при отклонении заявлений на выездные визы. Она также хотела бы знать, что включается в понятие государственной тайны, доступ к которой часто упоминается в качестве причины для запрещения мужчинам и женщинам покидать страну. Это понятие может толковаться очень широко, и поэтому она просит разъяснить, каким образом оно толкуется в Украине.

27. Г-н ПРАДО ВАЛЬЕХО замечает, что свобода прессы в Украине ограничивается в связи с участием иностранцев; он хотел бы знать, почему иностранное участие в средствах массовой информации ограничено 30%. Тот факт, что радио и телевидение Украины по-прежнему контролируются государством, свидетельствует о еще одном ограничении свободы выражения убеждений и свободы на получение информации; кроме того, радио и телевидение также обязаны представлять информацию о парламенте Украины и исполнительной власти. Для распространения публикаций на иностранных языках требуется получение разрешения, что противоречит статье 19 Пакта. Применяются ограничения на создание политических партий, если это угрожает государственной безопасности. Предшествующее правительство Украины вмешивалось в практику отправления религиозных культов, и он хотел бы знать, была ли возвращена церквам и религиозным организациям та собственность, которая была у них конфискована. В статье 17 Пакта указывается, что никто не может подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его личную и семейную жизнь, произвольным или незаконным посягательствам на неприкосновенность его жилища или тайну его корреспонденции и что каждый человек имеет право на защиту закона от такого

вмешательства; используемая в Украине практика проведения тайного наблюдения и получение документов в результате проведения домашнего обыска в присутствии только двух свидетелей противоречат положениям Пакта. Как и г-жа Шане, он обеспокоен отказами в предоставлении выездных виз лицам, имевшим доступ к государственной тайне. Наконец, ему кажется, что прописка по месту жительства может противоречить статье 12 Пакта.

28. Г-н БРУНИ СЕЛЬИ указывает на важность понимания того, что означает пункт 7 доклада, в котором говорится о приостановлении деятельности и о последующем запрете коммунистической партии Украины, с точки зрения возрождения подлинного политического плюрализма. В докладе указывается, что этот шаг оказал оздоравливающее воздействие практически на сферы жизни и деятельности украинского общества, и прежде всего это дало возможность для возникновения подлинного политического плюрализма. Однако политический плюрализм означает свободу действий независимо от политической идеологии, и в этой связи очень важно, чтобы политические партии имели свободу действий, если граждане хотят пользоваться свободами, которые гарантируются статьей 25 Пакта. Деятельность, о которой говорится в пункте 7 доклада, также противоречит статьям 18, 19, 21 и 22 Пакта.

29. Г-н МАВРОММАТИС говорит, что, если бы государственные органы Украины хотели решить проблему нехватки жилья и проблему занятости, им следовало бы добиваться этого не путем введения таких мер, как прописка и внутренние паспорта, которые противоречат положениям Пакта, а с помощью специального законодательства, призванного решить эту проблему; в любом случае меры, которые таким образом применяются ко всему населению, слишком сильно напоминают практику предшествующего режима, чтобы соответствовать нормам права. Что касается информации, содержащейся в пункте 92 доклада, о несоблюдении прав лиц, содержащихся в местах предварительного заключения или отбывающих наказание в тюрьмах, то он хотел бы в этой связи указать, что при наличии закона он должен применяться, поскольку в противном случае его эффективность и доверие к нему будут подорваны; если закон не может быть применен ввиду отсутствия средств или по каким-либо иным причинам, то в этом случае необходимо по крайней мере обеспечить понимание того, что закон или его части будут применяться позже. В отношении пунктов 147 и 148 доклада следует иметь в виду, что отказ от несения военной службы по морально-этическим соображениям не всегда связан с религиозными убеждениями; атеист может отказываться убивать людей по морально-этическим соображениям, и применяемые критерии должны носить общий характер, позволяющий применять их как к верующим, так и неверующим. В отношении пункта 218 доклада он хотел бы указать, что в статье 26 Пакта говорится о "равной и эффективной защите против дискриминации". Единственный способ, с помощью которого можно избежать дискриминации, заключается в обеспечении того, чтобы окончательным арбитром всегда выступала независимая судебная власть.

30. Г-н ЭШ-ШАФЕЙ говорит, что делегация Украины в своем ответе на вопросы, заданные в связи со свободой передвижения, утверждала, что правовая основа для ограничения этой свободы полностью ликвидирована. В таком случае на каком основании применяются такие ограничения? В докладе утверждается, что прописка и внутренний паспорт, требование о наличии которых противоречит положениям Пакта, не были отменены, в таком случае, когда они будут отменены? Эти ограничения оказывают особо пагубное влияние в контексте социальной и экономической переориентации населения.

31. Кроме того, украинские органы власти испытывают, по всей видимости, определенные трудности, обусловленные наличием целого ряда групп, которые открыто или скрыто пропагандируют экстремистские идеологии; ссылаясь на пункт 2 статьи 20, он задает вопрос, какие меры эти органы принимают для борьбы с такими проявлениями ненависти. Хотелось бы также знать, слушались ли такие дела в судах.

32. Г-н БАН задает вопрос о том, было ли отменено законодательство по вопросу об охране государственной тайны, которое применялось предшествующим режимом. Хотелось бы также знать, распространяются ли на принудительные меры медицинского характера, о которых говорится в пункте 137, меры конституционного или других видов контроля. Отметив, что в пункте 139 говорится о нормах, направленных против вмешательства в личную жизнь граждан, он отмечает, что в демократическом обществе такое вмешательство в личную жизнь в некоторых случаях необходимо в интересах поддержания общественного порядка и национальной безопасности. Рассматриваются ли такие меры судами или на них распространяются другие виды контроля? Наконец, с помощью каких средств органы власти могут подтвердить в случае отказа от несения военной службы по морально-этическим соображениям подлинность религиозных убеждений отдельных лиц? Поскольку принадлежность к той или иной религии не регистрируется церковью в Украине, то каким образом определяется принадлежность к религии?

33. Г-н АНДО говорит, что было бы интересно заслушать информацию об отношениях между контролируемым государством телевизионными станциями и частными телевизионными станциями. Какие ограничения применяются в отношении частных телевизионных станций? Каков порядок получения ими лицензий, порядок их регистрации и налогообложения? Какие другие виды цензуры, помимо государственных ограничений, применяются к средствам массовой информации, например давление со стороны криминальных или религиозных экстремистских групп?

34. Г-жа ЭВАТ говорит, что осталось не ясно, каким образом осуществляются положения статьи 13, в частности в отношении права частных лиц, которым угрожает высылка, апеллировать к компетентным органам. Желательно также было бы знать, какое количество людей обращается с просьбой о предоставлении им убежища в Украине и какое количество из них получает отказ.

35. Кроме того, она спрашивает, какие виды контроля или ограничения, в случае их наличия, используются с целью ограничения расходов, связанных с политической деятельностью и выборами. Информацию о юридических ограничениях, о которых

говорится в пункте 167, следовало бы дополнить точными данными с целью описания их применения: действительно ли применяются такие ограничения, и если они применяются, то в каких обстоятельствах?

36. В заключение она подчеркнула важное значение статьи 24. Защита детей приобретает особо важное значение в переходный период, в ходе которого возникают экономические трудности. В пункте 195 говорится: "существенным сужением возможностей государства в осуществлении... обеспечения детства", однако в докладе нет никакой информации, поясняющей это заявление.

37. Г-н ЛАЛЛАХ спрашивает, почему пункты 72 и 73, в которых говорится о таких вопросах, как внутренний паспорт и прописка, рассматриваются в разделе по статье 8, в которой говорится об уничтожении рабства. В любом случае наличие этих ограничений нельзя оправдать, и они противоречат положениям Пакта. Он спрашивает, какими возможностями располагает частное лицо, которому отказали в прописке.

38. Г-жа МЕДИНА КИРОГА напоминает делегации Украины о том, что она не получила ответы на два вопроса, заданные в связи с разделом II перечня вопросов и, в частности, о положении детей, проживающих в тяжелых условиях: во-первых, каким образом рассматриваются случаи детей, сталкивающихся с системой уголовного правосудия? Во-вторых, какие применяются меры для оказания помощи бездомным детям и детям из неблагополучных семей. Она также хотела бы знать, может ли украинская женщина, являющаяся матерью, дать свое гражданство своему ребенку и применяются ли в настоящее время меры, о которых в пункте 199 говорится в прошедшем времени, и в этой связи, какие имеются положения, которые гарантировали бы родителям таких детей возможность исправления существующего положения.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации Украины ответить на вопросы, заданные членами Комитета.

40. Г-н КРЮКОВ (Украина) говорит, что был задан вопрос об освобождении прессы от правительственного контроля, однако пресса является независимой и, строго говоря, не находится под правительственным контролем. Большинство органов прессы являются частными и принадлежат частным организациям или частным лицам.

41. Не является также, по всей видимости, правильной информация Комитета об участии иностранцев в деятельности украинской прессы. Ему известны газеты в его стране, акции которых целиком и полностью принадлежат иностранцам. В настоящее время в Украине осуществляют свою деятельность около 500 телевизионных компаний. Они получили лицензии на ведение передач от Национального совета радио- и телевидения, который рассматривает только технические вопросы, а не вопросы политического характера. Хотя монопольные права и реклама в определенной степени ограничиваются, однако эти ограничения являются единственными. Он хотел бы подчеркнуть, что в Украине фактически не существует ограничений на деятельность средств массовой информации.

Поэтому опасения Комитета следует рассматривать как необоснованные. Из девяти телевизионных каналов, работающих в Киеве, два канала используются государством. Иногда возникают конфликтные ситуации между городскими властями Киева и частными компаниями, добивающимися права на получение такой же лицензии, однако эти отношения являются отдельным вопросом.

42. При существовавшей ранее системе выездные визы требовались для поездки во все страны. Это положение было отменено, в настоящее время паспорта для поездки за границу выдаются всем украинским гражданам и выезд разрешен в любую страну. Возникающие в отдельных случаях проблемы, связанные с въездными визами в другие страны, носят внешний характер. Срок действия украинского паспорта составляет десять лет. Однако имеются объективные обстоятельства, на основании которых в выездной визе может быть отказано. Например, частным лицам, имеющим доступ к государственной тайне, не разрешается покидать Украину в течение пяти лет после прекращения такого доступа. От таких частных лиц требуется выражение согласия на принятие этих условий при занятии должности, связанной с государственной тайной. Украинские граждане также пользуются правом на восстановление прав в судебном порядке, если им отказано в выдаче паспорта: такие жалобы решаются в суде. Он хотел бы подчеркнуть, что эти проблемы связаны только с выездом из Украины, никаких ограничений на возвращение не существует.

43. В Украине запрещена только такая политическая деятельность, которая может представлять социальную опасность, например распространение фашистских или расистских идей или пропаганда войны. Украина считает, что государство не должно допускать распространения таких идей.

44. Кроме того, была запрещена только та коммунистическая фракция, которая занималась подстрекательством к неудавшемуся государственному перевороту в августе 1991 года, учитывая эти условия, ее реабилитация мало вероятна. Важно отметить, что в настоящее время коммунистическая партия осуществляет свою деятельность в Украине; коммунизм - как идеологическая система - не был запрещен законом.

45. Ряд вопросов был задан по поводу прописки; высказанные в этой связи опасения Комитета вполне понятны. Однако он уверен, что при изменении обстоятельств в благоприятную сторону Украина введет общепринятые нормы в отношении статуса проживания.

46. Воинская служба в Украине является обязательной, и украинское законодательство не признает за частными лицами право на отказ от несения военной службы по моральным и этическим соображениям. Некоторые виды религии не позволяют своим верующим брать в руки оружие, в этой связи было принято положение, позволяющее этим лицам проходить альтернативную службу.

47. Если экономические меры противоречат правовым положениям, то они должны немедленно пересматриваться. Действительно, никаким экономическим мерам не должно быть позволено наносить ущерб эффективности законодательства. Однако отсутствие средств неизбежно отражается на правах людей, заключенных под стражу.

48. Министерство внутренних дел располагало в официальном порядке специальными психиатрическими учреждениями; эти учреждения в настоящее время переданы Министерству здравоохранения. Он хотел бы подчеркнуть, что реализация прав, включая права заключенных, зависит от объема информации, которой располагает общество в целом. Принимаемые в последнее время законы получали определенную огласку, и наличие такой информации является, если говорить в целом, гарантией прав.

49. Президент назначает судей из списка кандидатов, составляемого комиссией, в состав которой входят сами судьи. Хотя любой президент может исходить из своих собственных политических интересов, тем не менее судебские должности являются профессиональными постами, подразумевающими наличие профессиональной беспристрастности. Кроме того, он указывает, что сроки исполнения судьями и президентом своих обязанностей не совпадают.

50. Г-н МАВРОМАТИС говорит, что, к сожалению, его замечания были поняты неправильно. Во-первых, он утверждал, что отказ от военной службы по моральным и этическим соображениям должен допускаться как на нерелигиозных, так и на религиозных основаниях; любой другой подход является дискриминационным. Во-вторых, замечания, которые он сформулировал в отношении пункта 92 доклада, следует рассматривать только как рекомендацию и они не требуют ответа. В-третьих, он вовсе не исходил из того, что правительство Украины стремится ограничить независимость судебной власти.

51. Г-н КРЮКОВ (Украина) благодарит г-на Мавромматиса за его разъяснения. Нынешнее украинское законодательство признает отказы от несения военной службы только на религиозных основаниях. Те лица, которые отказываются нести военную службу на нерелигиозных основаниях, рассматриваются в качестве уголовных преступников, и на них распространяется уголовное законодательство.

52. Проблема защиты несовершеннолетних имеет важное значение для его правительства. Принятый в начале этого года закон направлен на объединение и координацию всех программ и учреждений, которые занимаются проблемами молодежи. В стране существует целый ряд учреждений и служб для молодежи, к которым относится Комитет по делам несовершеннолетних (при кабинете министров), Исполнительный комитет при аппарате президента, медицинские центры, занимающиеся проблемами молодежи (при министерстве здравоохранения), суды для несовершеннолетних, судьи, занимающиеся делами несовершеннолетних, школы для молодых людей (при министерстве образования) и специальные подразделения уголовной полиции по делам несовершеннолетних, а также специальные исправительные центры заключения (и те и другие находятся в ведомстве

министерства внутренних дел). Кроме того, целый ряд организаций, общественных и частных, занимаются вопросами социальной защиты молодежи. Если Комитет пожелает, он может представить текст нового закона о несовершеннолетних.

53. Ребенок может быть отобран у родителей, если судом установлено, что родители не выполняют надлежащим образом свои обязанности; в таких случаях ребенок помещается под попечительство государства, которое несет ответственность за его воспитание.

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета обратиться к делегации Украины с заключительными замечаниями.

55. Г-н КЛЯЙН говорит, что другие выступавшие уже указали, что обсуждаемый доклад является по сути дела, если не по своему названию, первым докладом нового независимого государства. Украина переживает в настоящее время период серьезных изменений. Число возникающих проблем, безусловно, является огромным; никто не ожидает, что эта страна выполнит все свои обязательства в области прав человека сразу. Однако ей следует проявлять осторожность и не ссылаться на экономические трудности в оправдание неудач в осуществлении принципов в области прав человека. Во многих случаях добиться улучшения можно без выделения средств, например уважение человеческого достоинства и обеспечение физической неприкосновенности лиц, содержащихся под стражей. Основная задача, стоящая перед правительством Украины, заключается в создании таких условий и такой культуры, которые будут способствовать соблюдению прав человека. Правительство несет особую ответственность и должно играть ведущую роль в области образования прав человека в Украине.

56. Г-н ЛАЛЛАХ говорит, что доклад является очень интересным и что в нем приводится описание страны, находящейся на этапе полного перехода от диктаторской системы к системе, которая стремится соблюдать принципы прав человека. Несмотря на бесспорное достижение многочисленных положительных изменений, этот процесс неизбежно связан с определенными трудностями. Нынешнее поколение, вне всякого сомнения, по-прежнему находится под влиянием своего образования, которое приобреталось в условиях прежней автократии. Отношение людей, в частности тех, которые занимают ответственные посты, должно быть изменено. Например, милиция до настоящего времени функционирует в таких рабочих условиях, которые, безусловно, не содействуют применению принципов прав человека. Наконец, при разработке своей конституции Украина должна добросовестно сопоставлять все положения этой конституции с положениями Пакта.

57. Г-н БЮРГЕНТАЛЬ говорит, что, несмотря на то, что предпринимаемые в Украине меры в области законодательства, направленные на решение существующих проблем, являются впечатляющими, тем не менее практическое осуществление законодательства в области прав человека и международных документов, участниками которых является Украина, далеко от совершенства. Проще принять закон, чем добиться его осуществления. В этой связи Украине следует сосредоточить свои усилия на обеспечении существующих прав и выделить адекватные средства для их проведения в жизнь.

58. Он был несколько удивлен тем, что делегация не смогла дать вразумительные ответы на ряд соответствующих вопросов, касающихся отношения к цыганам, венграм и другим меньшинствам. Более того, заявление о том, что Украина не имеет истории антисемитизма и что по убеждению редактора одной газеты эта проблема была решена, вызывает по меньшей мере удивление. Наилучшим способом борьбы с дискриминацией и расизмом является гласность, а не стремление замалчивать проблемы и искажать историю.

59. Он поздравил г-на Крюкова с его вкладом в дело образования и законодательства в области прав человека и выразил надежду, что он добьется такого успеха в области реализации возглавляемых им проектов, которого они заслуживают.

60. Г-н ФРЭНСИС положительно оценил искренность ответов делегации на письменные и устные вопросы. Являясь представителем общества, которое тоже переживает процесс структурной перестройки, он может оценить те трудности, которые возникают в связи с необходимостью соблюдения конкретных статей Пакта.

61. На него произвело положительное впечатление твердое заявление делегации о том, что международные договоры имеют приоритет над внутренним правом и что на положения Пакта можно ссылаться в судах.

62. Особое внимание уделяется преподаванию прав человека в школах, а отношение Украины к гомосексуалистам и инвалидам испытало такое влияние этих договоров, что эти проблемы были признаны в качестве проблем, относящихся к сфере применения стандартов в области прав человека.

63. Была заложена основа для обеспечения серьезного прогресса, и он верит, что в пятом периодическом докладе будут преодолены все те недостатки, о которых говорится в четвертом.

64. Г-жа ЭВАТ поздравила Украину с ратификацией Факультативного протокола и ее готовностью учитывать мнение Комитета.

65. Перед этой страной стоят трудные задачи, в частности принятие конституции, разработка законодательства для обеспечения полного соблюдения обязательств страны по Пакту, в особенности статьи 2, и введение новых институтов, таких, как независимые суды, независимый прокурор и реформированный милицкий корпус. Еще большее значение приобретает необходимость изменения отношения тех лиц, которые несут ответственность за реализацию государственной власти, и информирования широкой общественности о ее правах.

66. Она осудила чрезмерно широкое использование высшей меры наказания и бесчеловечный аспект этой политики.

67. Очень важно обеспечить, чтобы все члены меньшинств, граждане и неграждане, верующие и неверующие были полностью интегрированы в обществе.

68. Необходимо принять меры позитивного характера, с тем чтобы усилить роль женщин. Если в ближайшее время не будут предприняты конкретные меры, направленные на то, чтобы порвать с прошлым, то возникает опасность усиления традиционного отношения к женщине.

69. Г-н ЭШ-ШАФЕЙ говорит, что диалог Комитета с делегацией Украины вызвал у него чувство надежды на будущее. Было указано на необходимость ознакомления граждан с их правами, с тем чтобы они могли добиваться восстановления своих прав в судебном порядке, если эти права нарушаются.

70. Он с сожалением прочел в докладе, что переход к экономике свободного рынка привел к поляризации общества и неравенству в области прав человека. Неудачи в области экономического развития ни в коем случае не могут использоваться для оправдания задержек, связанных с созданием гарантий в области прав человека.

71. В 1989 году Украина выступила соавтором второго Факультативного протокола, который направлен на отмену смертной казни и который применяется с 1991 года. Увеличение числа смертных казней в независимой Украине и атмосфера секретности, окружающая смертный приговор, в частности непредставление соответствующей информации семье заключенного, являются очень настораживающими признаками, и он настоятельно призывает государственные органы ратифицировать второй Факультативный протокол. Комитет также положительно оценит дополнительную информацию об Апелляционной комиссии и о статусе ее мнений.

72. Г-жа ШАНЕ отмечает, что общество, находящееся на переходном этапе, неизбежно сталкивается с трудностями, однако те трудности, которые она обнаружила в Украине, свидетельствуют о наличии определенного подхода, который также может препятствовать полному признанию прав человека.

73. Первая проблема связана с трудностью разработки проекта конституции. В стране имеется председатель конституционного суда, но отсутствует сам суд, поскольку отсутствует конституция. В результате этого граждане лишены существенных гарантий в области прав человека.

74. В связи с правами женщин и смертной казнью Украина утверждает, что экономические и социальные факторы являются препятствием на пути реализации прав женщин, и заявляет, что общественное мнение не готово к отмене смертной казни. Однако задача государственных органов заключается в том, чтобы убедить общественность в необходимости перемен с помощью образования, и в том, чтобы бороться с преступностью с помощью превентивных мер и реабилитации преступников.

75. В отношении наследия предшествующей системы она считает, что делегация не представила достаточной информации о внутренних паспортах, выездных визах и по вопросу о государственной тайне, хотя эти анахронизмы признаются в качестве препятствий на пути осуществления статьи 12 Пакта. Утверждается, что для изменения положения необходимо использовать постепенный подход.

76. В ответ на ее вопрос в отношении иерархии прав делегация заявила, что такая иерархия существует, однако недавно высказанное Комитетом замечание общего порядка со всей очевидностью опровергает это мнение на тех основаниях, что создание иерархии прав может привести к злоупотреблению в отношении тех прав, которые рассматриваются в качестве "менее важных".

77. Она приветствует заявление делегации о том, что результаты нынешнего диалога будут опубликованы в Украине.

78. Г-н МАВРОММАТИС отмечает, что процесс реформы в Украине развивается внушительными темпами.

79. Однако вопрос о применении смертной казни должен постоянно находиться под наблюдением как с точки зрения состава преступлений, совершение которых карается смертной казнью, так и с точки зрения соотношения количества таких осуждений и случаев смягчения наказаний, которое, как представляется, является необычно высоким.

80. Внутренние паспорта и выездные визы должны быть отменены. Если государственные органы хотят запретить отдельным лицам покидать страну, почему они не издают "список запрещений на выезд"?

81. В отношении вопроса об отказе от военной службы по моральным и этическим соображениям очевидно, что право на такой отказ, в основу которого кладется критерий наличия религиозных убеждений, является дискриминационным. Страна приняла первый Факультативный протокол. Зачем дожидаться такого положения, когда прошения отдельных лиц будут направляться в Комитет, с тем чтобы добиться правильного решения этого вопроса?

82. Независимость судебной власти должна подкрепляться с помощью конкретных положений в отношении назначения, исполнения, вознаграждения и иммунитета в процессе ведения гражданских и уголовных разбирательств.

83. Он настоятельно призывает дать в ближайшее возможное время исчерпывающий ответ на вопрос о том, позволит ли существующее законодательство реализовать без затруднений в соответствии с Факультативным протоколом мнения, высказанные Комитетом. Если это невозможно, то следует ввести соответствующее законодательство.

84. Г-н БАН говорит, что, несмотря на то, что в отношении Украины можно привести длинный перечень позитивных замечаний, вполне естественно, чтобы заключительные общие замечания были посвящены трудностям и недостаткам.

85. Конституция является ключевым вопросом. Нынешняя временная Конституция во многих отношениях не соответствует Пакту, и поэтому процесс разработки проекта новой конституции следует ускорить.

86. Кроме того, в некоторых вопросах существующее законодательство откровенно противоречит положениям Пакта, например наличие внутреннего паспорта и того факта, что подозреваемые предстают перед судом не сразу после ареста. Следует провести обзор с целью изменения или отмены несправедливых законов, в частности с учетом ратификации Украиной Факультативного протокола.

87. В целом он считает, что, несмотря на то, что органы власти отдают себе отчет о наличии случаев несоблюдения Пакта, они, как правило, не предпринимают никаких мер, например, несмотря на наличие далеко не изолированных случаев проявления нетерпимости и подстрекательства к национальной, этнической или религиозной ненависти.

88. Г-н ПРАДО ВАЛЬЕХО говорит, что Украина переживает процесс перехода от репрессивной авторитарной системы к системе, которая опирается на демократию и плюрализм. Для завершения этого процесса потребуется время, и было бы ошибкой предъявлять бесконечные претензии к органам власти, которые, по всей видимости, заняли позитивную позицию в вопросе осуществления Пакта.

89. Делегация понимает опасения Комитета, в частности по вопросу о смертной казни, и, безусловно, доведет их до сведения правительства Украины. Он считает, что в условиях нынешней ситуации Украине прежде всего необходимо оказывать содействие, что он лично и хотел бы сделать.

90. Г-н БРУНИ СЕЛЬИ говорит, что обсуждение, проведенное с участием делегации Украины, подтвердило, что демократия является той системой, которая наилучшим образом обеспечивает права человека. В новых условиях необходимо предпринять значительные усилия, направленные на замену авторитарных отношений и умонастроений, характерных для тоталитаризма, духом демократической терпимости и проявление участия. Он верит, что такое изменение позиции в конечном итоге приведет к отмене смертной казни и к улучшению отношения к меньшинствам.

91. Г-н КРЕЦМЕР говорит, что одного законодательства недостаточно для содействия развитию прав человека. Одним из недостатков доклада является нехватка фактической информации о применении законов, таких, как закон против разжигания расовой ненависти. Комитету сообщили, что осуществление этого закона было отложено, однако подробная информация по этому вопросу представлена не была.

92. Наличие активного сообщества неправительственных организаций является важным условием защиты прав человека, и он с сожалением отмечает, что в Украине по-прежнему имеются отдельные ограничения на свободу ассоциаций добровольных групп.

93. Г-жа МЕДИНА КИРОГА отмечает, что задача быстрого изменения отношений является чрезвычайно трудной, и предлагает использовать для этой цели возможности средств массовой информации. В ходе решения проблем Украина всегда должна руководствоваться соображениями необходимости защиты прав человека. Особое внимание следует уделять вопросам сокращения ограничений в области индивидуальных свобод.

94. Складывается впечатление, что процесс пересмотра условий задержания в большей степени осуществляется милицией и прокурором, чем судами. В отношении проблем, возникающих в связи с тюрьмами, она спрашивает, нельзя ли отдельные нарушения вывести из категории уголовных преступлений, например бродяжничество.

95. Она высказалась за создание механизма содействия осуществлению замечаний Комитета.

96. Г-н БХАГВАТИ выражает надежду, что народ Украины в скором времени примет новую конституцию, поскольку в условиях ее отсутствия многочисленные права человека, зафиксированные в Пакте, могут оказаться иллюзорными. Он настоятельно рекомендует включить специальное, ясно и четко сформулированное положение, предусматривающее создание судебного механизма для осуществления этих прав. Он обращает внимание делегации на основные принципы Организации Объединенных Наций в области независимости судебной власти.

97. Он рекомендует создать национальную комиссию по правам человека или пост омбудсмана по правам человека, который должен функционировать в качестве независимого органа, несущего ответственность за образование в области прав человека и их распространение и за проведение расследований в случаях нарушения прав человека.

98. Г-н АНДО говорит, что он с пониманием относится к трудному периоду 70-летней истории господства Советского Союза в Украине. Однако в настоящее время имеется возможность доказать, что Украина в качестве независимого государства способна обеспечить достижение всех целей Пакта. По его мнению, расширение осведомленности является ключевым элементом достижения этой цели, расширение осведомленности всех трех структур государственной власти, а также общественности. Он понимает, что г-н Крюков уже активно участвует в этом проекте.

99. Г-н КРЮКОВ (Украина) говорит, что диалог его делегации с Комитетом был чрезвычайно полезным и обнадеживающим. Члены Комитета могут быть уверены, что

позитивные тенденции, происходящие в Украине, являются необратимыми и что их замечания и рекомендации будут переданы правительству Украины и будут учтены в ходе дальнейшей разработки законодательства.

100. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию за откровенный и открытый диалог с Комитетом, который, как он надеется, будет весьма полезен для Украины. Члены Комитета готовы оказать свою помощь в любое время.

Заседание закрывается в 13 час. 10 мин.